



Filière de traitement	2
Questions sur la monochloramine	3
Renseignements à l'intention des propriétaires de poissons.	3-4
Glossaire	4

## Description du nouveau système de traitement d'eau potable UV et monochloramine

Dans un souci d'améliorer la qualité de l'eau potable distribuée dans le réseau d'aqueduc, des travaux de modification du système de traitement d'eau ont débuté en juin 2010. La Ville de Chibougamau est heureuse d'annoncer le démarrage prochain de la nouvelle usine de traitement d'eau potable.

Afin de faciliter la lecture de ce bulletin d'information, vous trouverez, à la page 4, un glossaire des termes qui pourraient vous être inconnus.

Pour toutes questions supplémentaires, le Service technique de la Ville de Chibougamau se fera un plaisir de vous répondre au 418 748-2688 poste 2264.

Bonne lecture!



## Filière de traitement

La nouvelle façon de désinfecter l'eau de consommation comporte quatre étapes soient :

### 1) Pré-filtration avec filtres autonettoyants Arkal;

Cette étape permet d'éliminer toutes les particules de plus de 55 microns (zooplanctons, sédiments, etc.) ainsi que de diminuer la turbidité de l'eau et des éléments précurseurs de trihalométhanes (THM).

### 2) Désinfection primaire aux ultra-violet;

La désinfection au UV permettra d'enlever les organismes pathogènes tels que les Crypto et les Giardia.

### 3) Désinfection secondaire avec Hypochlorite de sodium (Chlore liquide);

Cette étape de désinfection permet l'élimination des virus et bactéries coliformes présentes dans l'eau brute.

### 4) Production de monochloramine

La dernière étape de désinfection consiste à introduire un composé de chlore et d'ammoniac soit la monochloramine avant la distribution dans le réseau.



## Questions sur la monochloramine

### Pourquoi utilise-t-on la monochloramine?

Voici les raisons pour lesquelles la Ville de Chibougamau est passée du chlore à la monochloramine :

- ✿ La monochloramine est un stérilisant plus stable et plus durable que le chlore. Elle contribue à conserver la qualité d'eau qui circule dans le réseau d'aqueduc;
- ✿ La monochloramine permet de réduire la quantité de sous-produits de désinfection dans l'eau tels que les trihalométhanes (THM);
- ✿ La monochloramine atténue le goût et l'odeur de chlore de l'eau du robinet.

### La monochloramine est-elle sans danger?

Oui. La monochloramine est utilisée sans danger au Canada et aux États-Unis depuis de nombreuses années. L'eau chloraminée peut être utilisée pour la consommation, les bains, le nettoyage et convient pour la plupart des usages domestiques.

## Renseignements à l'intention des propriétaires de poissons

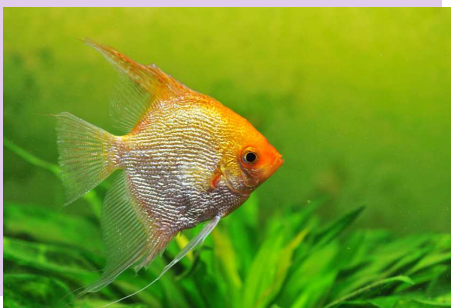
### Quels sont les effets de la monochloramine sur les poissons?

La monochloramine, tout comme le chlore, est toxique pour les poissons et doit être éliminée de l'eau. Étant donné que cette dernière ne se dissipe pas aussi rapidement que le chlore, certaines mesures particulières doivent être prises pour son élimination. La plupart des animaleries vendent des agents de déchloration et en recommandent généralement l'utilisation. Pour plus de précisions, communiquez avec l'animalerie de votre quartier.

## Renseignements à l'intention des propriétaires de poissons (suite)

### Comment peut-on éliminer la monochloramine de l'eau?

- ✿ Utilisation de charbon actif en grain de haute qualité avec une durée de contact de plus d'une minute;
- ✿ Utilisation d'un conditionneur qui neutralise le chlore et l'amoniac;
- ✿ **Il est important de noter que contrairement au chlore, la monochloramine ne se dissipe pas lorsqu'on laisse l'eau se reposer pendant quelques jours.**



## Glossaire

### **Crypto :**

Organisme pathogène pouvant provoquer des diarrhées.

### **Giardia :**

Organisme pathogène responsable d'une parasitose intestinale humaine.

### **Trihalométhanes (THM) :**

Les THM sont des composés chimiques qui se forment lorsque le chlore, dans l'eau, entre en contact avec une matière organique d'origine naturelle. On soupçonne ce composé d'être cancérigène.